

# 目 录

1. 安全警告	6	11.2 设定咖啡杯量	10
2. 重要的安全警告	6	11.3 调节咖啡豆研磨程度	10
2.1 说明书中采用的符号	6	11.4 设定咖啡的温度	11
2.2 指定的用途	6	11.5 制作更热咖啡小贴士	11
2.3 使用说明	6	11.6 使用咖啡豆制作咖啡	11
3. 介绍	6	11.7 使用咖啡粉制作咖啡	12
3.1 括号之内的字母	6	12. 制作卡布奇诺	12
3.2 故障处理和检修	7	12.1 每次使用后清洁牛奶发泡器	12
4. 描述	7	13. 制作热水	12
4.1 机器描述	7	14. 清洁	13
4.2 控制面板描述	7	14.1 清洁咖啡机	13
4.3 附件描述	7	14.2 机器内部水路管道的清洁	13
4.4 指示灯描述	7	14.3 清洁咖啡盛渣盒	13
5. 使用之前	8	14.4 清洁滴水盘和凝水盒	13
5.1 机器检查	8	14.5 清洁咖啡机内部	13
5.2 机器安装	8	14.6 清洁水箱	13
5.3 机器连接	8	14.7 清洁咖啡流出口	14
5.4 机器的设置	8	14.8 清洁咖啡粉进料管	14
6. 开启机器	8	14.9 清洁萃取器	14
7. 关闭机器	9	15. 除垢	14
8. 自动关机	9	16. 设置水的硬度	15
9. 节能模式	9	16.1 测试水的硬度	15
10. 软水过滤器	9	16.2 设置水的硬度	15
10.1 软水过滤器安装	10	17. 废旧处理	16
10.2 拆除和更换软水过滤器	10	18. 显示信息	16
11. 制作咖啡	10	19. 故障处理	18
11.1 选择咖啡的口味	10		

## 1. 安全警告

- 有心理、身体或者感官障碍、或不具备足够的经验或者知识的人员（包括儿童）不允许使用该电器，除非有对他们的安全负责的人密切监督并进行指导。
- 确保儿童不玩弄该电器。
- 没有监督的情况下，儿童不能清洁和维护该电器。
- 清洁时，切勿将机器浸入水中。
- 这只是一台家用电器，并不适用于以下场所：商场的员工餐厅，办公室或其他工作环境；牧场旅馆；旅馆、汽车旅馆或其他住宅性环境的住客；家庭式旅馆。
- 如果机器的插头和电源线损坏，必须由德龙指定的售后服务人员进行更换，以避免各种危险。

## 2. 重要的安全警告

### 2.1 说明书中采用的符号

重要的警告通过这些符号标出，这些警告事项必须绝对遵守。



不遵守该警告可能导致触电伤害，也许会危及生命。



不遵守该警告可能导致人身伤害或损坏机器。



不遵守该警告可能会导致烫伤或烧伤。



这些符号表示对使用者重要的建议或者信息。



这是一台电器设备，因此可能导致触电。因此您应该遵守以下安全警告：

- 切勿用湿的手或湿的脚接触该机器。
- 切勿用湿的手接触插头。
- 确保能随时接近机器使用的插座，必要时能拔下机器的插头。

- 直接拔下电源插头，切勿拉扯电源线，以免损坏电源线。
- 要完全断开机器的电源，请拔下电源线插头。
- 如果机器发生故障，不要试图自己检修。关闭电源，拔下插头，并与售后服务中心联系。
- 在对机器进行清洁之前，请先关闭电源，拔下插头，并等待机器冷却。



各种包装（塑料袋、聚苯乙烯泡沫塑料）必须远离儿童存放。



本机器运作时可能会产生热水和蒸汽，请避免接触飞溅的热水或者蒸汽，且咖啡杯架会变得更烫。

### 2.2 指定的用途

本电器设计和制造的用途是制作咖啡和加热饮料，其他所有用途都是不恰当的。制造商对未正确使用该机器引起的损害概不负责。

### 2.3 使用说明

使用本机器之前请仔细阅读此说明书。不遵循本机器使用说明可能导致烧伤或者损坏电器。制造商对未正确使用该机器引起的损害概不负责。



保存本说明书。如果转让该机器给其他人，请确保将说明书同时附送。

## 3. 介绍

首先感谢您选择德龙全自动意式浓缩咖啡机，祝您使用愉快。在使用前，请先花几分钟时间阅读此说明书，以避免各种危险和损坏机器。

### 3.1 括号之内的字母

括号之内的这些字母与本说明书第1页上的图例相对应。

### 3.2 故障处理和检修

出现问题时，首先按照第16页“显示信息”和第18页“常见故障处理”章节中的信息来尝试解决问题。

如果仍不能解决问题或者您需要更详细的信息，请参考附表中信息，电话咨询售后服务中心。如果附表中未涉及到您所在城市，请致电保修卡上的电话号码。




如需维修，务必联系德龙授权的服务中心。相关售后地址参见随机附上的售后服务地址卡。






## 4. 描述

### 4.1 机器描述

- A1、控制面板
- A2、咖啡豆研磨程度调节旋钮
- A3、咖啡杯架
- A4、咖啡豆容器盖
- A5、咖啡粉进料管盖
- A6、咖啡粉进料管
- A7、咖啡豆容器
- A8、主电源开关
- A9、水箱
- A10、萃取器门
- A11、萃取器
- A12、咖啡流出口（可调节高度）
- A13、咖啡粉盛渣盒
- A14、冷凝水盘
- A15、滴水盘杯架
- A16、滴水盘水位指示浮标
- A17、滴水盘
- A18、牛奶发泡器
- A19、蒸汽/热水旋钮
- A20、插座连接口

### 4.2 控制面板描述


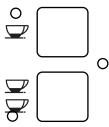

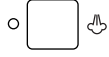


- B1、指示灯
- B2、 按钮：开启和关闭机器
- B3、 按钮：制作1杯意式浓缩咖啡
- B4、 按钮：制作2杯意式浓缩咖啡

- B5、 按钮：对机器进行冲洗或除垢
- B6、 选择旋钮：选择咖啡口味或选择使用咖啡粉制作咖啡
- B7、 按钮：释放蒸汽和制作含牛奶的热饮品
- B8、 按钮：制作1杯大杯量的意式浓缩咖啡
- B9、 按钮：制作2杯大杯量的意式浓缩咖啡

### 4.3 附件描述

- C1、测试水硬度的试纸
- C2、咖啡粉量勺
- C3、除垢液
- C4、软水过滤器（仅限特定的型号）
- C5、电源线

### 4.4 指示灯描述

-  指示灯闪烁：机器正在预热或冲洗过程中
-  指示灯亮起：机器正在制作1杯或2杯意式浓缩咖啡
-  指示灯亮起：机器正在制作1杯或2杯大杯量的意式浓缩咖啡
-  指示灯持续亮起：已选择蒸汽功能；  
指示灯闪烁：必须旋转蒸汽旋钮
-  控制板上警告灯亮起，详见说明书“显示信息”章节的描述
-  指示灯持续亮起：咖啡盛渣盒未安装，请安装咖啡盛渣盒；  
指示灯闪烁：咖啡盛渣盒满，需清空咖啡盛渣盒



指示灯持续亮起：水箱未安装；  
指示灯闪烁：水箱缺水



指示灯闪烁：机器需进行除垢  
(详见“除垢”章节的描述)；  
指示灯持续亮起：机器正在时行  
除垢

**ECO** ECO指示灯亮起：机器启动ECO节  
能模式

## 5. 使用之前

### 5.1 机器检查

打开包装后，确认机器表面完好且没有被损坏，同时所有的配件齐全。如果机器有明显的损坏，切勿使用该机器。请与德龙授权的售后服务中心联系。

### 5.2 机器安装



**重要！**

安装机器的时候，应该重视以下安全警告：

- 若机器中的水结冰会损坏机器，切勿将机器安放在一个室温可能低于零度的房间内。
- 本电器会释放出热气，因此将机器放置于工作台时，机器表面、侧面及靠墙部分需留出至少3厘米的空间，机器上方需要留出至少15厘米的空间。
- 若有水渗入，不仅会损坏机器，还有触电的危险。不要将该机器放置在水龙头或者水槽附近。
- 电源线不要放置在尖锐物质的边缘或接触热的物体表面（如：电热板），这样会损坏电源线。

### 5.3 机器连接



**重要！**

请检查并确认所使用的电源电压与该电器底部铭牌所标示的电源电压是否一致。

将本电器与有效地接电源正确连接，且该电源最小的额定电流只能为10安培。

如果电源插座与电器插头不匹配，需由有专业资质的技术人员来替换相配套的插座。

## 5.4 机器的设置



**请注意：**

- 咖啡机在出厂前都会进行测试，所以在机器内存有一点点咖啡粉是正常现象，我们确保本机器是全新的。

- 请您尽快按照第15页上“设置水的硬度”章节内容来设置水的硬度。

- 1、取出水箱，倒入新鲜的水至MAX（最多）线（如图1A），然后再将水箱装回机器（如图1B）

- 2、在牛奶发泡器的下方放置一个最小容积为100毫升的容器

- 3、接通电源并将机器背面的主电源开关拨到“I”位置（如图3）

- 4、控制面板上的 蒸汽指示灯闪烁（如图4）

- 5、旋转蒸汽旋钮到“1”的位置（如图5）。牛奶发泡器开始释放热水，一会儿后自动停止放水。

- 6、将蒸汽旋钮旋转到“0”的位置  
此时机器可以正常使用了。



**小贴士：**

第一次使用咖啡机的时候，可能需要制作4-5杯咖啡或卡布奇诺后，才能达到令人满意的效果。为了制作出的咖啡更浓香、机器的表现更佳，我们建议您按“软水过滤器”章节的描述，安装软水过滤器。如果您买的咖啡机没有配备软水过滤器，请向德龙的售后服务中心购买。

## 6. 开启机器



**小贴士：**



在开启机器前，请确认机器背面的主电源开关处于“I”的位置（如图3）。


每次开启机器时，机器会自动完成一次预热和冲洗，此过程不能中断。机器只有在完成此循环后方可使用。



烫伤危险!

在预热过程中，咖啡流出口会流出少量热水到下面的滴水盘中。注意避免接触飞溅的热水。

按  按钮开启机器（如图6）：在机器预热的过程中， 指示灯闪烁，并会自动进行一次循环冲洗（用机器中的热水来预热锅炉和机器内部部件）。

当达到制作咖啡的温度时， 指示灯熄灭，同时制作咖啡按钮的指示灯亮起。


## 7. 关闭机器

每次关闭机器，机器都会自动进行一次冲洗。



烫伤危险!

在冲洗过程中，咖啡流出口会流出少量热水，请注意避免接触飞溅的热水。

请按  按钮关闭机器（如图6），机器会进行一次自动冲洗，然后再关闭。



小贴士：

如果机器要很长一段长时间不使用，请将主电源开关拨到“0”位置（如图3）。



重要!


为避免损坏机器，在机器开启的状态下，切勿将主电源开关拨到“0”的位置（如图3）。



## 8. 自动关机

本机器在出厂时设置为连续2小时不使用，机器会自动关机。

您可以根据自己的需要设定机器在使用15分钟、30分钟或1小时、2小时、3小时以后自动关闭。

请按如下步骤设定自动关机时间：

1、在机器关闭的状态下，将主电源开关拨到“1”的位置(如图3)，然后持续按住  按钮，直到控制面板上的指示灯亮起

2、按  按钮(在选择旋钮  的左边)，直到相应时间的指示灯关闭，然后再亮起：



15分钟 **ECO**

30分钟 **ECO** 

1小时 **ECO**  


2小时 **ECO**   



3小时 **ECO**    



3、再次按  按钮(在选择旋钮  的右边)确认选择，指示灯熄灭



## 9. 节能模式

此功能可以启动或关闭节能模式。启动节能模式时，可以减少能源的消耗。节能模式启动时，绿色的**ECO**指示灯亮起（如图7）。

1、在关闭机器的状态下，将机器的主电源开关拨到“1”的位置(如图3)，持续按住  按钮，直到**ECO**指示灯亮起(如图7)

2、按  按钮可关闭节能模式(在选择旋钮  的左边)。此时**ECO**指示灯闪烁

3、如需重新启动节能模式，再次按  按钮(在选择旋钮  的左边)，直到**ECO**指示灯持续地亮起

4、按  按钮(在选择旋钮  的右边)确认选择，然后**ECO**指示灯熄灭



小贴士：

在节能模式下，制作第一杯咖啡时需要等待几秒钟，机器需要进行预热。

## 10. 软水过滤器

某些特定的型号配有软水过滤器。如果您所购买的机器不配有软水过滤器，建议您向德龙售后服务中心购买。



重要!

放置在一个干燥的地方，并远离阳光直接照射。

打开包装后，请立即使用软水过滤器。

机器进行除垢前，请先取出软水过滤器。

请按如下指示使用软水过滤器。

## 10.1 软水过滤器安装



- 1、从包装中取出软水过滤器，并用半升左右的自来水进行冲洗（如图8）
- 2、旋转日历盘到后面的两个月（如图9）

### 小贴士：

机器正常使用的情况下，软水过滤器可使用两个月。在安装了软水过滤器，但机器不使用的情况下，软水过滤器最多只能用三个星期。

- 3、从机器上取出水箱，往水箱中倒入水（如图1A）
- 4、插入软水过滤器，并完全浸没，稍微倾斜一点，排出里面的气泡（如图10）
- 5、将软水过滤器插入到软水过滤器底座上，并按压直到压不动为止（如图11）
- 6、关上水箱盖（如图12），然后再水箱装回机器
- 7、在牛奶发泡器下方放置一个容器（最小容积为500毫升）
- 8、将蒸汽旋钮旋转到“1”的位置释放热水
- 9、释放至少500毫升的热水，然后将蒸汽旋钮旋转到“0”的位置

### 小贴士：

在安装软水过滤器的过程中，如水热水释放的不够多，   显示灯会亮起。

如果遇到这种情况，请从步骤8开始重新安装软水过滤器。软水过滤器安装完成后，机器可以正常使用了。

## 10.2 拆除和更换软水过滤器

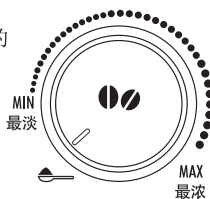
两个月后（详见日历盘）或机器连续三个星期不使用，请拆除旧的软水过滤器，同时更换新的软水过滤器，具体的操作详见之前章节的描述。

## 11. 制作咖啡

### 11.1 选择咖啡的口味

旋转选择旋钮（B6）选择咖啡的口味。顺时针旋转旋钮增加咖啡豆的研磨量，同时咖啡的口味变浓。

旋转选择旋钮到“MIN”的位置，为最淡咖啡口味；  
旋转选择旋钮到“MAX”的位置为最浓咖啡口味。




### 小贴士：

首次使用咖啡机时，你需要制作许多杯咖啡才能确定所需的口味。

切勿将选择旋钮旋转到太接近MAX的位置，这样做有可能会造成咖啡流出的速度很慢（一滴一滴滴下来），尤其是在同时制作两杯咖啡时。


## 11.2 选择咖啡杯量

机器出厂时已设置好如下的咖啡杯量：

按  按钮制作1杯意式浓缩咖啡，大约为40毫升

按  按钮制作1杯大杯量的意式浓缩咖啡，大约为120毫升

按  按钮制作2杯意式浓缩咖啡

按  按钮制作2杯大杯量的意式浓缩咖啡

如需更改咖啡的杯量，请按如下步骤操作：

持续按住相应的制作咖啡的按钮，直到相对应的指示灯闪烁，且机器开始出咖啡，然后释放按钮。

当咖啡杯中的咖啡杯量达到所需的量时，再次按一下刚才的按钮，咖啡机会自动记忆刚才的咖啡杯量。

此时新的咖啡杯量设置完成。

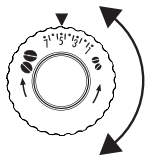
## 11.3 调节咖啡豆研磨程度

咖啡豆研磨器在出厂时已设置好，无需调节也可研磨咖啡豆制作咖啡。

但是，如果在一开始制作过几杯咖啡后，如果咖啡流出速度太快或太慢（一滴滴滴下来），那可以通过调节咖啡豆研磨调节旋钮来校正并解决这个问题（如图13）。

### 小贴士！

只有当咖啡豆研磨器在运作的时候，才能转动研磨调节旋钮。



如果咖啡流出的速度太慢或根本不流出, 请向“7”的方向旋转一格。


若要求油脂丰富且厚重的咖啡, 向“1”的方向转动一格(每次

转动不要超过一格, 否则咖啡会一滴一滴滴下来)。

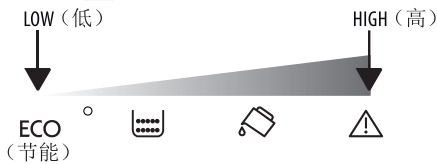
至少制作两杯咖啡以后, 调节研磨的效果才会显现出来。若调节后仍未达到理想的效果, 可将研磨调节旋钮再转动一格。

#### 11.4 设置咖啡温度

如需设定制作咖啡的水的温度, 请按如下方式进行操作:

1、在机器关闭的状态下, 将机器的主电源开关拨到“I”的位置(如图3), 持续按住  按钮, 直到控制面板上的指示灯亮起



2、按  按钮选择所需的咖啡温度



3、按  按钮确认选择, 相应的指示灯熄灭

#### 11.5 制作更热咖啡的小贴士

要制作一杯更热的咖啡, 有以下建议:

在制作咖啡前, 按   按钮进行一次循环冲洗。热水从咖啡流出口流出来, 预热机器的内部部件, 使制作出的咖啡更热。可以用热水冲洗的方式进行暖杯(使用热水功能)

在菜单设置程序中将咖啡的温度设置为更高的温度

#### 11.6 使用咖啡豆制作咖啡



**重要!**

不要使用涂有焦糖或糖果的咖啡豆, 因为可能会粘住咖啡研磨器, 使其无法使用。

如果咖啡机三天不使用, 建议将咖啡机所剩的咖啡豆全部制作完毕, 以免剩余的咖啡豆(咖啡粉)由于天气潮湿原因造成咖啡机不能正常工作。

1、将咖啡豆装入咖啡豆容器(如图14)

2、在咖啡流出口下方放置咖啡杯:

-如果制作1杯咖啡, 那么就放置1个杯子(如图15)

-如果制作2杯咖啡, 那么就放置2个杯子(如图16)

3、咖啡流出口尽量靠近咖啡杯, 这样制作出来的咖啡油脂更丰富(如图17)

4、按相应的咖啡杯数按钮



5、准备开始制作咖啡, 所选择的制作咖啡杯数按钮的指示灯开始闪烁。一旦咖啡制作完成, 机器可再次使用。



**小贴士:**

当机器在制作咖啡时, 通过按相应的制作咖啡的按钮可停止出咖啡。

在制作完咖啡的3秒钟内, 按相应的制作咖啡的按钮, 可增加咖啡杯量。



**小贴士:**

如需制作更热的咖啡, 详见“制作更热咖啡的小贴士”章节的描述



**重要!**

如果咖啡一滴一滴地流出或流出太快, 咖啡油脂不丰富, 或者太凉等问题出现, 请详见本说明书第18页“故障处理”章节的描述。

在机器使用的过程中, 显示屏上会显示各种警告信息, 这些信息所要表达的意思详见本说明书第16页“显示信息”章节的描述。

## 11.7 使用咖啡粉制作咖啡



**重要!**

切勿将咖啡豆放入到咖啡粉进料管中，这会损坏机器。

切勿在机器关闭的状态下加入咖啡粉，这会导致咖啡粉散落在机器内部弄脏机器，甚至损坏机器。

切勿加入超过1量勺的咖啡粉，否则会弄脏机器内部或堵塞咖啡粉进料管。



**小贴士:**

如果您使用咖啡粉制作咖啡，每次只能制作一杯咖啡。

- 1、确保机器已开启，并处于准备制作咖啡的状态
- 2、逆时针旋转选择旋钮到 ☞ 位置，直到转不动为止（如图18）
- 3、确保咖啡粉进料管没有堵塞，然后加入一量勺咖啡粉（如图19）
- 4、在咖啡流出口的下方放置一个咖啡杯
- 5、按制作1杯意式浓缩咖啡按钮或制作1杯大杯量的意式浓缩咖啡按钮（☞ 或 ☞）
- 6、开始制作咖啡

## 12. 制作卡布奇诺



**烫伤危险!**




在制作咖啡的过程中，会释放出少量的蒸汽，避免被蒸汽烫伤。

- 1、制作卡布奇诺时，准备一个大的咖啡杯
- 2、在牛奶容器（最好牛奶容器带有手柄）中倒入100毫升左右的牛奶，用于制作1杯卡布奇诺。选择牛奶容器时，需考虑到牛奶泡沫打好后体积会增加3倍左右。



**小贴士:**

如需打出的奶泡比较丰富细腻，请使用脱脂或半脱脂的冰箱冷藏的牛奶（大约5℃）。避免打出的奶泡太少或奶泡较大，请按“每次使用后清洁牛奶发泡器”章节的描述，清洗牛奶发泡器。

- 3、按  按钮，同时  指示灯闪烁
- 4、将牛奶发泡器插入到牛奶容器中（如图20）
- 5、几秒钟后，当  指示灯闪烁时，旋转蒸汽旋钮到“1”的位置（如图5）。牛奶发泡器开始释放出蒸汽，开始打奶泡
- 6、为了打出更多的奶泡，慢慢地上下晃动牛奶容器。每次释放蒸汽的最长时间不超过3分钟
- 7、当达到所需的牛奶泡沫量时，将蒸汽旋钮旋转到“0”的位置，停止释放蒸汽



**烫伤危险!**

在将牛奶容器从牛奶发泡器中取出前停止释放蒸汽，避免被飞溅的热牛奶烫伤。

- 8、将牛奶泡沫倒入之前制作好的咖啡中。此时卡布奇诺制作完成，您也可根据个人的口味加入糖或在牛奶泡沫的表面撒上可可粉。

## 12.1 每次使用后清洁牛奶发泡器

每次使用后请清洁牛奶发泡器，避免牛奶残留物堆积或堵塞。

- 1、在牛奶发泡器的下方放置一个容器，将蒸汽旋钮旋转到“1”的位置，释放热水几秒钟（如图5）。然后再将蒸汽旋钮旋转到“0”的位置，停止释放热水
- 2、等待几分钟，待牛奶发泡器冷却。一个手抓住牛奶发泡器的管子，另一个手逆时针旋转牛奶发泡器（如图21），然后往下拉取下牛奶发泡器
- 3、往下拉取下蒸汽喷嘴（如图22）
- 4、确保如图23箭头所指的两个小孔没有堵塞。如有必要，请用大头针进行清洁
- 5、用海绵和温水清洗牛奶发泡器的所有部件
- 6、将蒸汽喷嘴和牛奶发泡器装回原位，并往上推，直到推不动为止

## 13. 制作热水



**烫伤危险!**

切勿在无人监管的情况下制作热水。当杯子中的水滴时，请按如下方式停止释放热水。在释放热水时，热水喷嘴会变得很烫，拿取时请用把手。

- 1、尽可能的避免热水飞溅
- 2、将蒸汽旋钮旋转到“1”的位置，开始释放热水



3、将蒸汽旋钮旋转到“0”的位置，停止释放热水



#### 小贴士：

如在节能模式下，在制作热水前需要等待几秒钟。

## 14. 清洁

### 14.1 清洁机器

机器的以下配件，必须定期进行清洗：

- 机器内部水路管道的清洁
- 咖啡盛渣盒（A13）
- 滴水盘（A17）和冷凝水盘（A14）
- 水箱（A9）
- 咖啡流出口（A12）
- 牛奶发泡器（A18）
- 咖啡粉进料管（A6）
- 萃取器（A11），在接近咖啡机的门的后面（A10）
- 控制面板（A1）



#### 重要

切勿使用具有溶解能力、研磨性的洗涤剂或酒精类东西清洁机器。德龙超级全自动咖啡机，切勿使用化学的东西进行清洗。

所有的配件均不能用洗碗机进行清洗。

切勿使用金属物体清除咖啡机上的污渍，这会刮花机器上金属或塑料的表面。

### 14.2 机器内部水路管道的清洁

如果机器超过3-4天没有使用了，再次使用之前，我们强烈建议打开开关并如下执行：

- 开机以后，当进入可以制作咖啡的状态，按 按钮（B5）进行2-3次循环冲洗，直至咖啡流出口流出热水。
- 将蒸汽旋钮（A19）旋转到I的位置，直至热水流出口流出热水。



#### 请注意！

冲洗后，咖啡盛渣盒（A13）有水是正常现象。

### 14.3 清洁咖啡盛渣盒

当 指示灯闪烁时，请清空咖啡盛渣盒并清洗干净。

在咖啡盛渣盒在未清空之前，指示灯会一直闪

烁，且不能再制作咖啡。

请按如下步骤进行清洁（开启机器状态下）：

- 1、取出滴水盘（如图24），清空并清洗干净
- 2、清空咖啡盛渣盒并彻底清洗干净残留在底部的咖啡残渣
- 3、同时检查红色的水位指示浮标，如有必要请清空



#### 重要！

滴水盘取出后，必须清空咖啡盛渣盒，即使咖啡盛渣盒只有一点点残渣。如果不这样做，当你继续制作咖啡时，咖啡残渣可能会超过渣盒底部的高度，导致阻塞机器运作。

### 14.4 清洁滴水盘和冷凝水盘



#### 重要！

如果未定期清空滴水盘，水可能会从边缘溢出，而后会渗透入机器内部或四周，这会损坏机器。滴水盘中装有一个红色的水位指示浮标，用于显示滴水盘中的水位（如图25），在该浮标从托盘上浮也前，滴水盘必须被倒空并清洗干净。

取出滴水盘：

- 1、取出滴水盘和咖啡盛渣盒（如图24）
- 2、倒空滴水盘和咖啡盛渣盒，并冲洗干净
- 3、检查冷凝水盘，如有必要请清空
- 4、将滴水盘和冷凝水盘装回原位

### 14.5 清洁咖啡机内部



#### 触电危险！

在对机器进行内部清洁这前，请先关闭机器（详见本说明书第9页“关闭机器”章节描述），然后拔下电源插头。切勿将机器浸入水中。

- 1、定期（大约一个月一次）检查机器内部（取出滴水盘后所有能接触到的部分）是否很脏。如有必要，可用刷子或海绵去除咖啡沉淀物。
- 2、使用真空吸尘器去除残渣（如图26）

### 14.6 清洁水箱

- 1、无论你是否更换软水过滤器（C4）（如配备），请定期地用一块湿布和少量的中性清洁剂清洁水

箱 (A9) (大约一个月一次)。

- 2、如果不需要更换软水过滤器, 取出软水过滤器(如配备), 并用流动地水冲洗。
- 3、如果需要更换软水过滤器, 更换软水过滤器(如配备), 往水箱中倒入新鲜的水, 然后将水箱装回原位。
- 4、释放大约100毫升的热水, 以启动软水过滤器(仅限配有软水过滤器的型号)。

### 14.7 清洁咖啡流出口

- 1、用海绵或布清洗咖啡流出口(如图27)
- 2、检查确认咖啡流出口的小孔没有堵塞。如有必要, 可用牙签进行清洁(如图28)

### 14.8 清洁咖啡粉进料管

定期地清洁咖啡粉进料管(大约一个月一次清洗一次), 以确保咖啡粉进料管没有堵塞。如有必要, 去除咖啡残渣。

### 14.9 清洁萃取器

萃取器(A11)至少每个月清洗一次。



**重要!**

萃取器在机器开机的状态下不能取出。

- 1、确保机器已正确关闭(详见本说明书第8页“机器关闭”章节描述)
- 2、取出水箱
- 3、打开萃取器门(如图29)
- 4、往里按住两个红色的释放按钮, 同时将萃取器往外拉(如图30)

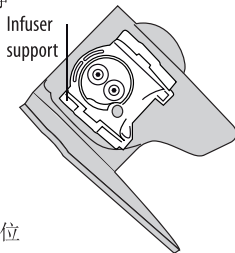


**重要!**

切勿用洗涤剂清洗萃取器, 这会损坏萃取器。

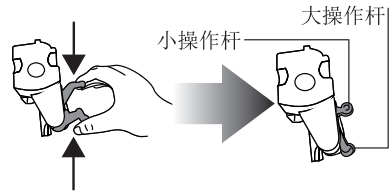
- 5、将萃取器在水中浸泡5分钟左右, 然后用水冲洗
- 6、将咖啡残渣清洗干净
- 7、清洗完毕后, 将

萃取器推入内部支架和底部销钉对准, 然后按着PUSH标志直到听到咔嚓一声, 表示萃取器已被装回原位



**请注意!**

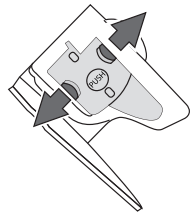
如果很难把萃取器放回机器, 则可按压图片中所示的两个操作杆来使它适应正确的尺寸




8、一旦萃取器装回原处, 确保两个红色的按钮都弹在外面

9、关上咖啡机的门

10、将水箱装回机器



## 15. 除垢

当控制面板上  指示灯闪烁时, 机器需进行除垢。



**重要!**

除垢液中含有刺激眼睛和皮肤的酸性物质, 必须严格遵守除垢液包装上厂商标注的安全警告, 万一不小心接触到眼睛和皮肤的话, 也要按照相关步骤采取措施。



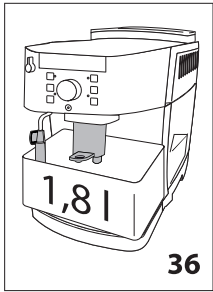
**请注意!**

只能使用德龙专用除垢液进行除垢。

无论在什么情况下, 切勿使用含有氨基磺酸或乙酸的除垢剂, 否则保修失效。未按以下步骤操作, 导致除垢失败的, 也将使保修无效。

- 1、开启机器, 并待机器准备就绪
- 2、清空滴水盘(A17)和咖啡盛渣盒(A13), 然后再将他们装回原位。
- 3、清空水箱(A9), 并取出软水过滤器(如配备)。
- 4、往水箱中倒入除垢液至水箱底部标注“A”的位置(大约100毫升的除垢液)(如图32A), 然后加入1升的水至“B”的位置(如图32B), 然后将水箱装回原位。
- 5、在牛奶发泡器(A18)的下方放置一个最小容

积为1.8升的容器。(如图36)



- 6. 等待制作咖啡指示灯持续亮起。
- 7. 持续按住 至少5秒钟，并确保已加入除垢液，进入除垢程序。除垢指示灯持续亮起，表示机器已进入除垢程序。

- 8. 指示灯闪烁，提醒您将蒸汽旋钮转到“ I ”的位置。



### 重要! 烫伤危险

在除垢的过程中，含有除垢液的热热水从牛奶发泡器喷嘴和咖啡出口流出，避免接触飞溅的热热水。

- 9. 将蒸汽旋钮逆时针旋转半圈到“ I ”的位置，除垢液开始从牛奶发泡器喷嘴和咖啡出口流出至下面的容器中。除垢程序会自动地开始一系列的冲洗和停顿，以清除残留在机器内部的残留物。大约25分钟后，除垢程序停止，同时 和 指示灯闪烁。顺时针旋转蒸汽旋钮到“ 0 ”的位置。

- 10. 缺水指示灯闪烁，此时机器可以用干净的水进行彻底地冲洗了。清空盛接除垢液的容器。取出水箱并清空，用流动的水冲洗干净。然后往水箱中加入新鲜的水至MAX的位置并装回机器。同时 指示灯闪烁。

- 11. 清空之前盛接除垢液的容器，然后再放回到牛奶发泡器和咖啡流出口的下方(如图36)。

- 12. 逆时针旋转蒸汽旋钮到“ I ”的位置，开始释放热水。

- 13. 当水箱彻底清空时， 和 指示灯闪烁。将蒸汽旋钮旋转到“ 0 ”的位置。

- 14. 清空盛接除垢液的容器。取出水箱，更换热水过滤器(如配备)。然后往水箱中加入新鲜的水至MAX的位置并装回机器。同时 指示灯闪烁。

- 15. 清空之前盛接除垢液的容器，然后再放回到牛奶发泡器和咖啡流出口的下方。

- 16. 逆时针旋转蒸汽旋钮到“ I ”的位置，开始释放热水。

- 17. 当水箱彻底清空时， 指示灯闪烁，将蒸汽旋钮旋转到“ 0 ”的位置。缺水指示灯闪烁。

- 18. 往水箱中加入新鲜的水至MAX的位置并装回机器。

此时，整个除垢程序完毕，机器已可正常制作咖啡。

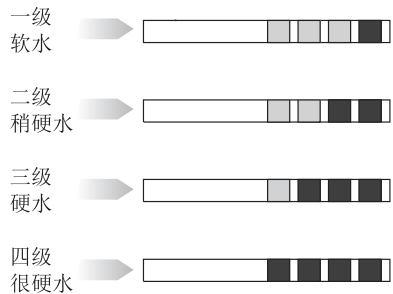
## 16. 设置水的硬度

除垢的信息是根据水的硬度经过了一段时间使用后在显示屏上显示出来的。出厂时默认的水的硬度为4。

根据不同地区实际的水的硬度来设定机器的水硬度，除垢的时间会随机器设置的水的硬度不同而发生变化。

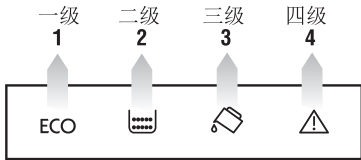
### 16.1 测试水的硬度


- 1、从包装纸上取出试纸
- 2、将试纸完全浸入在一杯水中1秒钟
- 3、从水中取出试纸，然后再轻轻地摇晃一下。大约一分钟后，根据水的硬度的不同，试纸上会出现1、2、3或4个红色小方块。每个红色小方块代表一个水硬度。



### 16.2 设置水的硬度

- 1、确保机器处于关闭状态(机器接通电源，但机器的主电源开关处于“ I ”的位置)
- 2、持续按住 按钮至少6秒钟，同时 和 指示灯亮起
- 3、按 按钮(在选择程旋钮的左边)，根据试纸上水的硬度设定实际的水的硬度



4、按  按钮（在选择旋钮的右边）确认选择此时新的水的硬度设置完成。

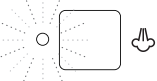




## 17. 废旧处理



根据欧盟有关2002/96/EC的指令，当机器废弃时不能按一般的家电进行废旧处理，需将机器交给专门的分类垃圾收集中心进行处理。

当机器达到使用寿命时，请勿将其作为城市垃圾进行废旧处理，必须交给专门的分类垃圾收集中心或提供此项服务的公司。专项对家电产品进行废旧处理，可以避免由于处理方法不当影响环境或者人类的健康。同进，对其组成材料进行回收，可以节省大量能源、资源。为提醒公众家电产品需要单独进行废旧处理，所以产品上都标有如图所示的禁止直接扔进垃圾箱的标志。





## 18. 显示信息

显示信息	可能的原因	解决方法
	<ul style="list-style-type: none"> <li>启动热水蒸汽旋钮</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>旋转热水蒸汽旋钮</li> </ul>
指示灯闪烁 	<ul style="list-style-type: none"> <li>水箱中没有充足的水</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>在水箱中加满水和正确安装水箱，尽可能将水箱往里推，直到听天咔哒声。</li> </ul>
指示灯长亮 	<ul style="list-style-type: none"> <li>水箱安装不正确</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>正确安装水箱并尽可能将水箱往里推，直到听到咔哒声。</li> </ul>
指示灯闪烁 	<ul style="list-style-type: none"> <li>咖啡粉盛渣盒（A13）已满</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>清空并清洗滴水盘和咖啡粉盛渣盒，然后装回原位。重要：取出滴水盘时，必须清空咖啡粉盛渣盒，不然当你继续制作咖啡时，咖啡渣可能会超过咖啡盛渣盒的高度，导致阻塞机器。</li> </ul>
指示灯闪烁 	<ul style="list-style-type: none"> <li>咖啡豆研磨得太细，导致咖啡的流出速度太慢或根本不出咖啡</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>再制作一杯咖啡，当研磨器在磨豆时，朝“7”的方向转动研磨调节旋钮一格（如图13）。如果至少在制作2杯咖啡后，咖啡的流出速度仍然缓慢，再次转动一格研磨调节旋钮（详见“调节咖啡豆研磨程度”章节描述）。如果该问题仍然存在，旋转蒸汽旋钮到“I”的位置，让牛奶发泡器释放出一些热水。</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>如果安装了软水过滤器，机器的内部回路有空气进入，阻碍了咖啡的流出</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>将热水/蒸汽旋钮（A19）旋转到I的位置，并释放少量的水，直到水流速度正常为止。</li> </ul>

显示信息	可能的原因	解决方法
指示灯长亮 ECO   	<ul style="list-style-type: none"> <li>咖啡盛渣盒清空后，未安装回原位</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>取出滴不盘，然后将咖啡盛渣盒装回原位</li> </ul>
指示灯闪烁 ECO   	<ul style="list-style-type: none"> <li>选择了使用咖啡粉制作咖啡，但未加入咖啡粉</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>加入咖啡粉或解除使用咖啡粉制作咖啡功能</li> </ul>
指示灯闪烁   	<ul style="list-style-type: none"> <li>机器必须进行除垢</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>按本说明书“除垢”章节的描述，尽快进行除垢。</li> </ul>
指示灯闪烁 ECO   	<ul style="list-style-type: none"> <li>使用了太多的咖啡豆</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>选择淡口味或减少咖啡粉用量后再制作咖啡</li> </ul>
指示灯闪烁 ECO   	<ul style="list-style-type: none"> <li>咖啡豆已用完</li> <li>咖啡粉进料管堵塞</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>加入咖啡豆</li> <li>用小刷子清理咖啡粉进料管，按“清洁咖啡粉进料管”章节的描述进行清洁</li> </ul>
ECO   	<ul style="list-style-type: none"> <li>萃取器取出后未装回原位</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>按本说明书“清洁萃取器”章节的描述装回萃取器</li> </ul>
ECO   	<ul style="list-style-type: none"> <li>机器内部非常脏</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>按本说明书“清洁和保养”章节的描述进行清洁。如果清洁后还显示这个信息，请与售后服务中心联系。</li> </ul>

## 19. 故障处理

以下表格列出一些可能发生的问题。某些故障未能通过以下方法解决，请与售后服务中心联系。

出现故障	可能的原因	解决方法
咖啡不热	• 咖啡杯未预热	• 用热水冲洗咖啡杯（请注意也可使用热水功能进行暖杯）
	• 萃取器已冷却，距离上次制作咖啡已超过2-3分钟	• 在制作咖啡前，按   按钮来预热萃取器
咖啡油脂不浓厚	• 咖啡豆研磨得太粗	• 当研磨器在磨豆时，朝“1”的方向转动研磨调节旋钮一格(如图13)。如果效果仍然不好，继续转到一格。在制作2杯咖啡后才会显示出效果（详见本说明书“调节咖啡豆研磨程度”章节的描述。
	• 使用的咖啡粉类型不对	• 使用制作意式浓缩咖啡专用的咖啡粉
咖啡流出速度太慢或根本不出咖啡	• 咖啡粉研磨得太细	• 当研磨器在磨豆时，朝“7”的方向转动研磨调节旋钮一格(如图13)。如果效果仍然不好，继续转到一格。在制作2杯咖啡后才会显示出效果（详见本说明书“调节咖啡豆研磨程度”章节的描述）。
咖啡只从一个咖啡流出口流出	• 咖啡流出口堵塞	• 用牙签清洁咖啡流出口
制作的牛奶泡沫太大	• 牛奶不够冰或不是半脱脂的牛奶	• 使用冰箱冷藏的脱脂或半脱脂牛奶(大约5°C)。如果效果还是不理想，请更换牛奶品牌。
打不出牛奶泡沫	• 牛奶泡沫发生器太脏了	• 按本说明书“清洁牛奶泡沫发生器”章节的描述进行清洁。
在使用时，蒸汽停止释放	• 机器会在3分钟后停止释放蒸汽	• 等待几分钟后，再次启动蒸汽功能
机器无法启动	• 机器没有接通电源	• 接通电源
	• 机器的主电源开关（A8）未开启	• 将机器的主电源开关拨到“1”的位置（如图3）